

DA: Vedligeholdelse – Kelim, filtet uld etc.

Almindelig rengøring foretages med støvsugning. Støvsug forsigtigt i luvens retning og ikke med børsterne i mundstykket nede, da dette kan ødelægge tæppet.

Pletter: Dup straks området med en hvid bomuldsklud for at undgå at pletten trænger ind i fibre. Hæld derefter forsigtigt lidt vand på og dup det igen med en hvid bomuldsklud. Forsvinder pletten ikke, bør tæppet rengøres af en fagmand.

Tæpper må aldrig kemisk renses eller udsættes for kemikalier, da det vil reducere tæppets smudsafvisende evne. Det er en god idé at dreje tæppet et par gange om året for at fordele slid. Anbring evt. filt under benene på tunge møbler.

Bemærk at farverne kan blegne hvis tæppet udsættes for stærkt sollys i en længere periode. Farveafsmitning fra tæppets bagside kan forekomme, så det anbefales at bruge tæppeunderlag på olie- og ubehandlede gulve, vinyl gulve samt øvrige sarte underlag.

Mål angivet på tæppet er ca. mål, så størrelsesafvigelser på +/- 3% må accepteres. Tæppet er håndvævet og derfor unikt, så små afvigelser kan forekomme i vævning og farve.

SE: Underhåll av kelim, filtad ull etc.

Vanlig rengöring görs med dammsugning. Dammsug försiktigt i hårets riktning och inte med borstarna i munstycket då det kan förstöra mattan.

Fläckar: Doppa området med en vit bomullstrasa så fort som möjligt för att förhindra att fläcken tränger in i fibrerna. Håll sedan försiktigt på lite vatten och doppa igen med en vit bomullstrasa. Om fläcken inte försvinner bör mattan rengöras av en fackman.

Mattor får aldrig rengöras med kemikalier då det minskar mattans smutsavvisande förmåga. Det är en god idé att vrida mattan ett par gånger om året för att fördela slitytan. Skydda även underdelen av benen på tunga möbler med filt.

Tänk på att färgerna kan blekna om mattan utsätts för starkt solljus under en längre period.

Mattans baksida kan torrfalla, så vi rekommenderar att mattunderlag används på oljebehandlade och obehandlade golv, vinylgolv och andra känsliga underlag.

Måtten angivna för mattan är cirkamått, så storleksavvikelser på +/- 3 procent bör medräknas. Mattan är tillverkad för hand och därför unik, så små avvikelser kan förekomma i vävning och färg.

NO: Vedlikehold – kelim, filtet ull etc.

Vanlig rengjøring foretas med støvsugning. Støvsug forsiktig og i luvens retning og ikke med børstene i munnstykket nede, da dette kan ødelegge teppet.

Flekker: Dupp straks området med en hvit bomullsklut for å hindre at flekken trenger inn i fibre. Hell deretter forsiktig litt vann og dupp det på nytt med en hvit bomullsklut. Forsvinner ikke flekken, bør teppet rengjøres av en fagperson.

Tepper bør aldri bli rensset eller utsatt for kjemikalier, da dette vil redusere teppets smussavvisende evne. Det er en god idé å dreie på teppet et par ganger i året for å fordele slitasjen. Plasser ev. filt under benene til tunge møbler.

Vær oppmerksom på at fargene kan blekne hvis teppet utsettes for sterkt sollys over en lengre periode. Misfarging fra baksiden av teppet kan forekomme, så det anbefales å bruke teppeunderlag på oljebehandlede og ubehandlede golv, vinylbelegg og andre sarte underlag.

Størrelsen som er angitt er omtrentlig størrelse, størrelsesavvik på +/- 3 % må aksepteres. Teppet er håndvevd og derfor unikt, så små avvik kan forekomme i veving og farge.

ENG: Maintenance – Kelim, felt wool, etc.

Regular cleaning by vacuuming. Gently vacuum in the direction of the pile, but not with the brushes in the out position, as this may damage the rug.

Stains: Promptly dab the area with a white cotton cloth to keep the stain from penetrating into the fibres. Then gently pour a little water on the stain and dab again with a white cotton cloth. If the stain does not disappear, the rug should be cleaned by a professional.

Rugs must never be dry cleaned or exposed to chemicals, as this will reduce the rug's stain resistant properties. It is a good idea to turn the rug a couple of times a year for even wear. You may want to place felt padding under the legs of heavy furniture.

Please note that the colours may fade if the rug is exposed to strong sunlight for an extended period. The underside of the rug may cause colour staining, so it recommended to use a rug underlay on oil-treated and untreated flooring, vinyl floors and other delicate surfaces.

The indicated rug measurements are approximate. Therefore size deviations of +/- 3% must be accepted. The rug is hand-woven and therefore unique, so small deviations may occur in the weaving and colour.

DE: Pflege – Kelim, Filz usw.

Die allgemeine Reinigung erfolgt durch Staubsaugen. Vorsichtig in Florrichtung staubsaugen und nicht mit der Bürste der Düse, da diese den Teppich beschädigen kann.

Flecken: Sofort mit einem weißen Baumwolltuch abtupfen, um zu verhindern, dass der Fleck in die Fasern eindringt. Dann vorsichtig mit etwas Wasser beträufeln und noch einmal mit einem weißen Baumwolltuch abtupfen. Verschwindet der Fleck dann immer noch nicht, sollte der Teppich von einem Fachmann gereinigt werden.

Teppiche sollten nie chemisch gereinigt werden oder in Kontakt mit Chemikalien kommen, da dies die schmutzabweisenden Eigenschaften des Teppichs reduziert. Der Teppich sollte mehrmals im Jahr gedreht werden, damit er sich gleichmäßig abnutzt. Bringen Sie evtl. Filz unter den Beinen schwerer Möbelstücke an.

Beachten Sie, dass die Farben ausbleichen können, wenn der Teppich längere Zeit starkem Sonnenlicht ausgesetzt ist. Da der Teppich auf der Rückseite abfärben kann, ist es empfehlenswert, auf geölten und unbehandelten Fußböden, Vinylbodenbelag und anderen empfindlichen Fußböden eine Teppichunterlage zu verwenden.

Die für die Teppiche angegebenen Maße sind nur ungefähre Maße, d. h. es können Größenabweichungen von +/- 3 % vorkommen. Alle Teppiche sind handgefertigt und daher einzigartig, so dass kleine Abweichungen in Muster und Farben vorkommen können.

NL: Onderhoud – Kelim, vervilte wol etc.

De reguliere schoonmaak doe je door het kleed te stofzuigen. Stofzuig voorzichtig in de richting van de pool waarbij je de borstels van het mondstuk niet naar beneden doet, omdat dit het kleed kan beschadigen.

Vlekken: Dep het gevlekte stuk met een wit katoenen doekje om te voorkomen dat de vlek in de vezels dringt. Giet daarna voorzichtig een beetje water op het kleed en dep het nogmaals met het witte katoenen doekje. Als de vlek daarna nog niet verdwenen is, dan moet je het kleed laten reinigen door een vakman.

Kleden mogen nooit gestoomd worden of behandeld met chemicaliën omdat dit de vuilafstotende eigenschappen van het kleed vermindert. Het is een goed idee om je kleed een paar keer per jaar om te draaien om de slijtage gelijkmatig te verdelen. Zet eventueel vilten dopjes onder de poten van zware meubels die op het kleed staan.

Denk eraan dat de kleuren van het kleed zullen verbleken als het langere tijd aan sterk zonlicht wordt blootgesteld. De kleur aan de onderkant van het kleed kan afgeven en daarom raden we je aan om op geoliede en onbehandelde houten vloeren, vinylvloeren en andere kwetsbare ondergronden een extra beschermlaag onder het kleed te leggen.

De afmetingen die aangegeven staan bij het kleed zijn circa afmetingen, dus afwijkingen in maat van +/- 3% kunnen voorkomen.

Het kleed is met de hand geweven en daarom uniek, dus kleine afwijkingen in het weefsel en de kleuren kunnen voorkomen.